
Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-24. del: Posebne zahteve za hladilnike in aparate za pripravo sladoleda in ledu - Dopolnilo A11

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances, ice-cream appliances and ice makers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-24: Besondere Anforderungen für Kühl-/Gefriergeräte und Speiseeis- und Eisbereiter

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-24: Règles particulières pour les appareils de réfrigération, les sorbetières et les fabriques de glace

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60335-2-24:2022/A11:2022

ICS:

97.040.30 Hladilni aparati za dom Domestic refrigerating appliances

SIST EN IEC 60335-2-24:2023/A11:2023 en

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60335-2-24:2022/A11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2022

ICS 97.040.30

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances, ice-cream appliances and ice makers

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-24: Exigences particulières pour les appareils de
réfrigération, les sorbetières et les fabriques de glace

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-24: Besondere Anforderungen für
Kühl-/Gefriergeräte und Speiseeis- und Eisbereiter

This amendment A11 modifies the European Standard EN IEC 60335-2-24:2022; it was approved by CENELEC on 2022-08-31. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60335-2-24:2022/A11:2022 (E)**European foreword**

This document (EN IEC 60335-2-24:2022/A11:2022) has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2023-06-09
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2025-12-09

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter "Z".

This document is read in conjunction with EN IEC 60335-2-24:2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

1 Modification to the Introduction

Addition:

With this European amendment A11, the standard EN 60335-2-24:2010+A1:2019+A2:2019+A11:2020 is superseded.

This European amendment A11 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 (Part 1)
- EN IEC 60335-2-24:2022 (Part 2)

2 Modification to Clause 1, “Scope”

Replace the eighth paragraph starting from “As far as is practicable...” up to “- children playing with the appliance” by the following:

This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances and machines that are encountered by all persons. However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance,
- the use of the **refrigerating appliances** by **very young children**,
- the use of **ice-cream makers** and separated **ice-makers** by **young children** and by **very young children**.

It is recognized that **very vulnerable people** can have needs beyond the level addressed in this document.

Add as a third dashed item in NOTE 1:

- in some countries, specific legislation covers surfaces and materials in contact with food.

3 Modification to Clause 3, “Terms and definitions”

3.5.101

Add the following note:

NOTE Z1 In general, the definitions relating to areas of a **refrigerating appliance** follow those in EN 62552-1:2020; however, the following definitions used in this document are listed.

Add the following new term entries after 3.5.101:

3.Z101

refrigerator

refrigerating appliance intended for the preservation of food, one of whose compartments is suitable for the storage of fresh food

[SOURCE: EN 62552-1:2020]

3.Z102

one-star compartment

frozen-food storage compartment where the storage temperature is not warmer than -6 °C

[SOURCE: EN 62552-1:2020]

3.Z103

two-star compartment

frozen-food storage compartment where the storage temperature is not warmer than -12 °C

[SOURCE: EN 62552-1:2020]

EN IEC 60335-2-24:2022/A11:2022 (E)**3.Z104****three-star compartment**

frozen-food storage compartment where the storage temperature is not warmer than -18 °C

[SOURCE: EN 62552-1:2020]

4 Modification to Clause 7, “Marking and instructions”

7.12 Add the following paragraph after the third paragraph starting with “This appliance can be...” up to “...children without supervision”:

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload **refrigerating appliances**.

7.Z101 Add the following new subclause:

The instructions shall contain details on the use of the appliance to ensure the safe preservation of foodstuffs.

Manufacturers should give details on the most appropriate part in the compartment of the appliance where specific types of food shall be stored, considering the distribution of temperature that can be present in the different compartments of the appliance.

The instructions shall include the substance of the following:

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- **One-, two- and three-star compartments** are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the **refrigerating appliance** is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Compliance is checked by inspection.

5 Modification to Clause 22, “Construction”

Add the following:

22.40 Addition:

Ice-cream appliances and **ice-makers** shall be fitted with an accessible switch to stop all functions of the appliance.

Add the following new subclauses:

22.Z101 Drawers of **refrigerating appliances** that are provided with sliding devices shall be fitted with stops to prevent them inadvertently falling down.

Compliance is checked by inspection.

22.Z102 Appliances shall be constructed so that lubricants are prevented from polluting food compartments.

Compliance is checked by inspection.

22.Z104 All surfaces that can get in contact with food (including “splash areas”) shall be durable, cleanable, without breaks, resistant to cracking, chipping, flaking and abrasion.

NOTE 1 The splash area comprises surfaces on which part of the food can splash or flow during normal use, but this food does not become part of the product (e.g. ice-cream).

All other surfaces shall be durable and cleanable.

Internal angles, seams and corners that can get in contact with food shall be effectively cleanable.

Joints that can get in contact with food shall be sealed and hygienic.

NOTE 2 Example of guidance can be found in EN 1672-2.

Compliance is checked by inspection.

22.Z105 Any internal water dispensing system shall be

- accessible for cleaning; or
- designed to permit manual cleaning or flushing with water or other appropriate liquid in accordance with the manufacturer's instructions.

The above requirements are not applicable to self-cleaning systems or chemical dosing systems.

Compliance is checked by inspection.

6 Modification to Clause 32, “Radiation, toxicity and similar hazards”

Modification:

This clause of Part 1 is applicable.

7 Modification to annexes

The annexes of Part 1 are applicable with following modifications and additions:

Annex ZC (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The Annex ZC of Part 1 is applicable with following additions:

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60068-2-11	1981	Basic environmental testing procedures – Part 2-11: Tests – Test Ka: Salt mist	EN 60068-2-11	1999
IEC 60079-1	2014	Explosive atmospheres – Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures “d”	EN 60079-1 + AC	2014 2018
IEC 60079-7 + A1	2015 2017	Explosive atmospheres – Part 7: Equipment protection by increased safety “e”	EN 60079-7 + A1	2015 2018
IEC 60079-15	2017	Explosive atmospheres – Part 15: Equipment protection by increased safety “n”	EN 60079-15	2019
IEC 60252-1 + A1	2010 2013	AC motor capacitors – Part 1: General – Performance, testing and rating – Safety requirements – Guidance for installation and operation	EN 60252-1 + A1	2011 2013
IEC 60335-2-34 + A1 + A2	2012 2015 2016	Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2–34: Particular requirements for motor-compressors	EN 60335-2-34	2013
IEC 60335-2-34	2021	Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2–34: Particular requirements for motor-compressors	EN IEC 60335-2-34 + A11	2022 2022
IEC 60598-1 + A1	2014 2017	Luminaires – Part 1: General requirements and tests	EN 60598-1 + AC + AC + AC + A1	2015 2015 2016 2017 2018

EN IEC 60335-2-24:2021/A11:2022 (E)

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60695-11-3	2012	Fire hazard testing – Part 11–3: Test flames – 500 W flames – Apparatus and conformational test methods	EN 60695-11-3	2012
IEC 60695-11-20	2015	Fire hazard testing – Part 11–20: Test flames – 500 W flame test method	EN 60695-11-20 +AC	2015 2016
IEC 60730-2-6 + A1	2015 2019	Automatic electrical controls – Particular requirements for automatic electrical pressure sensing controls including mechanical requirements	EN 60730-2-6 + A1	2016 2020
IEC 60851-4	2016	Winding wires – Test methods – Part 4: Chemical properties	EN 60851-4	2016
ISO 209	2007	Aluminum and aluminum alloys – Chemical composition	-	-
ISO 817 + A1	2014 2017	Refrigerants – Designation and safety classification	-	-
ISO 4126-2	2018	Safety devices for protection against excessive pressure – Part 2: Bursting disc safety devices	EN ISO 4126-2	2019
ISO 5149-1 + A1 + A2	2014 2015 2021	Refrigerating systems and heat pumps – Safety and environmental requirements – Part 1: Definitions, classification and selection criteria	-	-
ISO 7010	2019	Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs	EN ISO 7010	2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c6171496-edc3-4270-ac95-95522906b370/sist-en-iec-60335-2-24-2023-a11-2023>

EN IEC 60335-2-24:2022/A11:2022 (E)

Replace the Annex ZZA in Part 1 by the following:

Annex ZZA
(informative)

**Relationship between this European Standard and the safety objectives
of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered**

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Compliance with this Part 2 when used together with the Part 1 provides one means of conformity with the safety objectives.

**Table ZZA.1 — Correspondence between this European Standard
and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]**

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks/ Notes
1 a)	Clauses 4, 7	None
1 b)	Clauses 4, 7	None
1 c)	Clauses 4, 7	None
2 a)	Clauses 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 b)	Clauses 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 c)	Clauses 6, 7, 11, 15, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 30, 32	None
2 d)	Clauses 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
3 a)	Clauses 6, 7, 11, 17, 19, 20, 21, 22	None
3 b)	Clauses 7, 11, 15, 19, 22, 25, 32	None
3 c)	Clauses 6, 7, 10, 11, 14, 17, 19, 21, 22	None

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.